

1
L
L

2018.9.1

f 20.49

E.M. Brown's


(Kerrol)


Typed ✓
Filed

11 a0. the cousin of Tomer from Kai Kai
Elizabete refers to him in these notes
as Gow.

Di'ai the wife of / Qui
/ Qui, Di'ai's husband was our guide
in 1951. He is referred to after
as / Qui Guide.

Sept 3. ⁴⁹⁴
~~500A~~ 1952 Gentsche.

Gow, Dee'ai, Nai, Gase, all preparing to go to Gura for a night.
 Dee'ai puts on 2 carrosses - the one she wore before, an extra one.
 She strings the xtra one  like this over her shoulder. puts
 in ostrich shells.

Gow gets bag  fills it with arrows, his digging stick -
 which he sharpened - his knife - spear? - He sharpened
 his knife on a stone.

Nai puts an xtra carross over her head.

Gase takes a walking stick + sets off alone. His mother
 picks him up to go with.

Gow leaves with directions for Gow to walk on the side
 of the weft opposite to the side he set a squirrel snare
 on. If the squirrel comes - she must kill it.

Ungka + old Gow + little Naisha went also. Toma
 is out hunting - went out early in a.m. will be
 back after dark. Qui + Rooshay are off for 3
 days.

Gow blew Gase's nose before they left. Got thumb + forefinger
 wiped it on pole of skewer.

During the interview we had to move because Gow was
 afraid the squirrel wouldn't come.

Later went to other weft. a dog there - I heard it
 barking in the night.

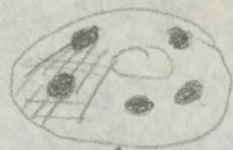
Rooshay's sister is here - married to Rooshay's
husb. / Qiu's brother - / u ga - (too gah)

854 Ask: ^{Someone} ~~Go~~ to get baobab fruit - types of veldkos - JK notes

Woman gave a baby who was crying a drink. She took it in
her mouth and the baby nursed it out of her mouth.
Then she gave it a drink from the ostrich shell.

Nai kissed her little brother this morning - (smacked)
Then kissed the air in the direction of him.

Design on calabash - see stereo reel \longrightarrow Woman made
design - says she made the design by scratching with a
knife - put the fat over the scratched area + it
53) sunk in.



Then fat burned on - darkened by burning - How
did she know? The old bushmen knew how, taught
her.

a child scratched the design on the ostrich shell

Observations Feb. 7 1952

Children:

854
861
791

!U making string with fiber (zoa ?) her bro. /Gow holding Norna. Guyshay makes a bid for attention, bumps into U. She swats at him, he goes and tries to hold Norna, /Gow won't let him. !U pulls Guyshay slightly roughly toward her and begins trying to delouse his hair. He refused. She pulled his hair. He started crying (as a matter of fact he was crying before, kicking her back.) He struggles away, sits behind her and threw a stick at her back. ~~He~~ She ignored him completely. /Gow makes a fuss over Norna, Guyshay still crying. Guyshay right after throwing the stick, about 30 sec afterwards, ~~xxxxxxx~~ hits her hard, she ignores him, he pinches her she still ignores him. He then tries to take Norna, with a " this is the ~~xxxx~~ last friend I have " attitude, i.e. not aggressively, /Nai (dau. /Gow & Di'ai) was holding Norna at that point, playing with her, she brushed Guyshay away, he went on crying, not sobbing, just snuffling, he licked his finger and ran it down Norna's back, was told not to by /Nai, at this point U turned around and snapped at him, turned back to her string, Guyshay picked up a big stone and threw it at her back she whirled around and twisted his ear and pinched his face and pulled his hair, one of each, quickly, a bit vindictively, he cried again, she ignored him.

While he was playing with Norna, running a spitty finger down her back Tsamko came up and laughed at him and at Norna. Guyshay at that point tried to reack several things that were in the back of the skerm, to throw at !U, presumably, each was taken away from him by /Nai, with a struggle.

When !U pulled his hair he retired, but crying loudly and disturbing the oracle (during this time everyone was sitting around and /Gow med was throwing the oracle discs.) (see Mom's notes for Feb 7 am) and Tuma stepped in and spoke to both guyshay and U, not roughly, Guyshay shut up. Tuma was sort of amused by it all but Guyshay was making too much noise. Anyway, he subsided. Then he took Norna into the skerm and played with her and an ostrich egg shell. On the way in /Guyshay tried to take Norna away but Guyshay didn't let him, still a little bad temperedly.

2 other behavior things:

- 1) Tuma related what happened last night, /Qui was talking in his sleep and /Gow lame began to laugh at him and while he was laughing vomited. Hilarity from all, Tuma repeated the story and gestured with his arms, throwing them straight in front of himself to show how /Gow had vomited. (what happened last night seems to be a source of amusement - even for kids. Remember the time little Guyshay showed 90 million times how Naishe had woke up in the night crying. Guyshay repeated this a bit maliciously.)
- 2) /Gi'ge put his hand over his eyes like a brow ridge and imitated the speech of /Gow medecine, saying that Med. had a ridge of eyebrows. This was picked up by another man present and the same gesture and speech imitation gone through again. /Gow laughed a bit lamely at the joke on himself, /Gow med. didn't laugh at all at the joke on him.

1952

July 26th Gum

854
Observations on a group of people during an interview on Genealogy.

A group of five women, two men. Two women are old, 50 ish, three women are between 20 and 30, with nursing children.

One child, a girl of about 4, nursing.

A second girl 2. nursing

A boy 2 or 3. Nursing.

A girl 14, Um'ka

A young boy 6, Tukua

His father, Kai shay.

The girl 2 is asleep in her mother's kaross with the breast in her mouth. The mother is listening to the interrogation, but keeps her arm around the child. The child wakes up and begins to suck for about 4 min. She is inside her mother's kaross with her legs astride her mother's side. The mother keeps her arm about the child. She stops nursing and in a few minutes her mother takes her out of the kaross and puts her on the ground in front of her. Here the child squats by the mother's foot and nurses at the other breast. Her eyes are closed, and her expression is contented. The mother is squatting a la bushman with her knees up. The child nurses for a moment, then sits by the mother's side, then gets up and goes to play with the girl of 4. Also with a boy of about 11 who has joined the group. The boy scratches the abdomen of the little girl of 2, looks as if he were playing with her modesty apron. The girl of 4 bends her head (she is squatting,) and touches her tongue to the lower abdomen of the girl 2. The mother of the girl 4 looks at me in an embarrassed way and pulls the girl 4 away. She doesn't jerk her, she just lifts her head quickly away.

The girl 4 and the boy 11 who has just come up play at biting the arms of the girl 2. Girl 4 started this, and kept it up longer. She opens her mouth and sets her open mouth down over the arm of the girl 2 - again and again from wrist to shoulder. Her mother saw me watching and again moved the girl 4's head away so she couldn't bite. This time she seemed a bit hasty because of embarrassment. The girl 4 smiled, and in a moment began to nurse the mother. Same breast she had been nursing before.

A boy of 6, Tukua, comes up to his father who is sitting here - father is Kai shay. Tuqua sits in Kaishay's lap.

854
296
The girl 2 is back in her mother's kaross, sitting astride the mother's side, nursing. The kaross holds the child on the mother's left side, it did all morning. The child coughs and stops nursing. The mothers are having a smoke from a pipe made out of a cartridge. The mother of the girl 4 puts a stick into the opening of the pipe, rolls the pipe between her hands, smokes, spits, and passes the pipe to the mother of the child 2 who also rolls it, spits on her hands, rolls it again, smokes, spits and hands it back.

854
302
The girl 4 is squatting in front of her mother nursing. She faces mother and nurses the right breast. Her mother looks through her hair - lousing (?) and UmKa comes up and adjusts the girl's necklace. But the girl 4 is sitting with her nose and mouth buried in the mother's breast, and her eyes are closed.

1952

849

Now girl 4 sits on her mother's knee. The mother sits with her right knee up and her left knee down. The girl sits on the left knee and leans over to nurse the right breast. She stops, and sits up, her mother's arm is around her. She nurses from the right breast with the mother's arm around her again and her head on the mother's shoulder. Her eyes are open, she looks around, making contented sucking noises. She moves slowly from the mother's knee to a kneeling position in front of the mother and nurses the left breast.

the left breast

The girl 4 has an air about her nursing that is neither hurried nor anxious. She is content, and persistent. The mother keeps her arm around the child but doesn't watch her all the time. She holds the child loosely while she smokes, talks, or listens to the interrogations. Yet she is aware of the child, whenever the child bit the girl 2 the mother of the girl 4 was aware and removed the girl 4.

Girl 4 stops nursing and leaves the mother ~~far~~ (goes a few feet away) to play with little Tukua. She bites his foot, mouths his ankle. Her mother didn't stop her this time, but she stopped herself after a moment. She blows her nose with her fingers and wipes it with a piece of grass. She flicks her tongue in and out of her mouth and bites her finger. She bubbles her lips and makes sucking noises with her tongue. She picks her nose and wipes her nose and fingers on her mother's kaross. She is crouching between her mother's knees, leaning over one of her mother's legs to play with the little boy 6, she pretends to eat dirt. She pushes him to attract her mother's attention, then licks her mother's kaross.

I stared at her - the girl 4 - to make her self conscious. I was smiling, she smiled shyly at me and turned her face away. Then she peeked to see if I was looking. I was, and she took her mother's breast in both hands and put it beside her face. Then put the nipple in her eye, after that hid her face in her hands. Then I looked away, and the girl 4 played again for a moment with the little boy, then ~~parent~~ returned to the mother and poked at her nipple with a straw. The mother has her arm around the girl, but she is watching over her shoulder at two men who have come up and joined the group.

854
757

A young mother and her tiny baby boy join the group. The baby is bad tempered, he nurses for a moment then throws himself away from the breast crying. He is being carried in the kaross in a position that he can nurse easily from, and is supported by his mother's arm. Whenever he stops nursing to cry the mother gently puts the nipple back into his mouth. The baby seems to have a cold because when he stops to cry he coughs. His nose is running. Finally the mother gets up and walks away from the group of sitting people. She puts her mouth over the baby's mouth and nose and sucks. She sucks the mucous out of the child, and then spits it out. Then she returns to the group.

854

Kai shay calls to a young boy at the edge of the group. Not his son. He tells the boy to come, but the boy, who has been walking past just stops and looks at Kaishay then walks on.

The mother of the girl 4 gets up and walks slowly away from the group. Her daughter follows, but the mother didn't call her.

9/27/52 Saturday-

Esther Jk. Pickanin EM

197
578
602 This morning Tuma came to John + told him that Qui-the-guide's wife had been taken by Tuma's brother. Tuma says they are at Nama. Also says Qui + Deekhow were coming along ^{on the road} when Tuma's brother took Deekhow. Tuma wanted a ride to Nama to try to settle the affair there, also if he couldn't do it there he would go to the Gushman guard at Gigarette, if that didn't do it he would go to Mr. Morris.

Coming in the jeep: Tuma, Gow - the h.m. with - the helmet. and Hau the guide came. Seem jovial, joke a bit. We got a flat + stopped + ^{Tuma + Gow} said were joking about it. Said Deekhow left because Qui was too old. Then said seriously that Tuma's brother had ruined his name by this. They said if Deekhow + Qui didn't have a child it wouldn't have been so bad.

Tuma says Gow's mother and Hau the headman's wife's mother were sisters + Tuma + Gow can't sit together at each other's fire. They may never sit near together, must always sit apart. (They are now sitting about 3' apart - we asked if that counted as far enough, they say it does.) If one of them took another out of the blue. Someone just said this - Tuma + Gow were talking about it.)

197
578 They saw a herd of kudus on the way and stopped to hunt them. Didn't succeed. On to Nama, but no one was there. We went past the pass to a small clearing with a row of them bushes, ashes of a fire inside. They had stayed there last night. Tuma says they may be in the bush nearby, they may have gone off to Kyky with the men from Gura.

Here is Pickanin's account of the story.

Qui came about 5 pm. 9/25, and told our Gow about it. David heard + told Fred. + the boys. Qui told Tuma that night, + Tuma didn't do anything about it then bec. it was too late, so Qui wanted to tell Dad but Pickanin + Fred. said don't, it's too late. Qui wanted to go off. this am he was shargerim

Cavesijue sent the br. Gow to Gaucha to see David + give see if David won't give her some money or food or something.

Gow says: I'm not mad I just came to rest. ^{while its hot} Qui + Deekhow were always at each other's throats, I said no Qui you mustn't hit your wife.

We were going to sleep here ^{last night} + go on ^{today}, but Deekhow's fam. came along. Tomorrow we were going to go to Gauch + Deekhow's fam were going to Kyky.

Tuma talks about leaving.

Tuma: "We found Kudei's on the rd + crept on them but missed, it was our fault."

Gow helm: "we'd be ready to go just now but this man is still sitting here talking." Then talks about tobacco. (The old woman wanted some, Gow, ^{helm} said we didn't have any.) Then says waiting for the rain so we can get some meat.

Tuma: Get ready and we'll go. -

Gow's broth. No, we'll go tomorrow.

Gow + Deekhow say: if we come in the long how will we eat? we'll come tomorrow + look for food on the way.

Deekhow says: let's go. the child wants to be with its father. (The child doesn't smile, looks disturbed.) The child hasn't given me any rest for it's father, now the truck is here, its a good chance, I'll go. (With this she gets up to go, + gets ready. The brother sits hanging his head.

his assagai but Pikanin told him that to start a war, for Tuma to tell John. Qui said he was going out + walk up to the brother of Tuma and say "Get ready to fight because I'm here, and don't say later that I shake up + shot you by surprise."

We first got here, Deekow + the brother were here. An old woman, an oldish man, lots of kids incl. Deekow's.

The brother Gow smiled with what seemed to me forced nonchalance. Deekow was lying down + didn't look up. She finally did, didn't meet anyone's eyes.

They spoke first of the Giraffe we hunted. Tuma told what we are doing, that we, (John etc.) are hunting, going for veldkos, etc. in the jeep. Tuma said they asked us to help by giving them a ride down, here we are, now we can speak together.

Gow: says ^{it's} alright, he's glad to see Tuma, ^{and us.} He meant to ~~stay~~ rest here + go on to Gantscha. Says Deekow said to stay here + rest before going on to Gantscha. They stay here because of hunger, no veldkos, ~~no food~~, no game. They planned to go to Gantscha to hear what Qui + Tuma said ^{Gow} so he could make his plan.

Tuma: No one is angry with you, only Qui's heart is breaking. We would have come yesterday but we couldn't because Mr. Marshall was busy, couldn't talk to him - but be glad we are here now because we can go back in the truck + no one needs to get ~~be~~ hired.

We'll make a plan, now lets be going.

① Gig-box out ② Gig box in ③ above page. (He - Tuma, passed Deekow his pipe + she smoked.)

Note by L.J.M. Cambridge February 15 1956

E.M. refers to HAO as #Toma's brother. He is #Toma's cousin. son of #Toma's -
#Toma uses the kinship term tsi, younger brother, for HAO and HAO uses igo for #Toma - is elder brother because of their name pattern although they are not biological brothers.

The characters in this story - Fr
correct Elizabeth - are:

E.M. Observations

(removed)



"TUFTEAR"

FOLDER

TO RE-ORDER SPECIFY

No. 621½ FOLDER

MADE IN U. S. A.

A-533